

что специализированные учреждения Организации Объединенных Наций по своему характеру являются техническими и в значительной степени неполитическими и созданы с целью быть полезными для народов всех государств и что поэтому им надо предоставить возможность самостоятельно решить, желательно ли в интересах их работы участие Испании в их деятельности,

постановляет:

1. отменить рекомендацию об отозвании из Мадрида послов и посланников, содержащуюся в резолюции Генеральной Ассамблеи 39 (I) от 12 декабря 1946 г.;

2. отменить рекомендацию, предусматривающую лишение Испании права участия в международных учреждениях, созданных Организацией Объединенных Наций или поставленных с нею в связь, каковая рекомендация является частью той же самой резолюции, принятой Генеральной Ассамблеей в 1946 году, по поводу взаимоотношений между членами Организации Объединенных Наций и Испанией.

*304-е пленарное заседание,
4 ноября 1950 г.*

387 (V). ЛИВИЯ: ДОКЛАД КОМИССАРА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ЛИВИИ; ДОКЛАДЫ УПРАВЛЯЮЩИХ ДЕРЖАВ В ЛИВИИ

Генеральная Ассамблея,

постановила в резолюции 289 (IV) от 21 ноября 1949 г., что Ливия должна быть образована как единое, независимое и суверенное государство,

приняв к сведению доклад Комиссара Организации Объединенных Наций в Ливии², составленный в консультации с Советом для Ливии, и доклады управляющих держав³, представленные согласно резолюции Генеральной Ассамблеи 289 А (IV), а также заявления Комиссара Организации Объединенных Наций и представителей Совета для Ливии⁴,

приняв к сведению, в частности, уверенность Комиссара Организации Объединенных Наций в том, что преследуемая Генеральной Ассамблеей цель, а именно, чтобы Ливия стала независимым и суверенным государством, будет осуществлена в пределах установленного срока благодаря растущему сотрудничеству управляющих держав с Комиссаром Организации Объединенных Наций и обоюдной координации их работы в этом направлении,

приняв к сведению заявления, содержащиеся в упомянутых выше докладах Комиссара Организации Объединенных Наций, относительно потребностей Ливии в технической и финансовой помощи как до получения Ливией независимости, так и после того, если о такой помощи будет просить правительство Ливии,

1. *выражает уверенность* в том, что Комиссар Организации Объединенных Наций в Ливии, пользу-

² Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятая сессия, Дополнение № 15.

³ Документы А/1387, А/1390 и А/1390/Add.1.

⁴ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятая сессия, Специальный комитет по политическим вопросам, 7-е—17-е заседания.

ясь помощью и руководствуясь советами членов Совета для Ливии, предпримет все необходимые шаги для выполнения своих функций в отношении достижения Ливией независимости и единства согласно указанной выше резолюции;

2. *предлагает* заинтересованным властям принять все необходимые меры для обеспечения быстрого, полного и эффективного проведения в жизнь резолюции Генеральной Ассамблеи от 21 ноября 1949 г. и, в частности, для осуществления единства Ливии и передачи власти независимому правительству Ливии; а также

3. *рекомендует*

а) чтобы Национальное собрание, должным образом представляющее население Ливии, было создано возможно скорее и во всяком случае до 1 января 1951 года;

б) чтобы Национальное собрание сформировало временное правительство Ливии возможно скорее, имея в виду 1 апреля 1951 г. как наиболее желательную для этого дату;

с) чтобы власть постепенно передавалась управляющими державами временному правительству способом, который обеспечит, что к 1 января 1952 года вся полнота власти, осуществляемой ими в настоящее время, будет передана должным образом сформированному правительству Ливии;

д) чтобы Комиссар Организации Объединенных Наций, пользуясь помощью и руководствуясь советами членов Совета для Ливии, немедленно приступил к выработке программы сотрудничества с управляющими державами в целях передачи власти, предусмотренной в подпункте с;

4. *настоятельно предлагает* Экономическому и Социальному Совету и специализированным учреждениям, а также Генеральному Секретарю Организации Объединенных Наций предоставлять Ливии — поскольку они в состоянии это сделать — всю необходимую ей техническую и финансовую помощь в целях создания здоровой основы для экономического и социального прогресса;

5. *вновь подтверждает* свою рекомендацию о том, чтобы Ливия, после ее образования в качестве независимого государства, была принята в Организацию Объединенных Наций согласно статье 4 Устава.

*307-е пленарное заседание,
17 ноября 1950 г.*

388 (V). ЭКОНОМИЧЕСКИЕ И ФИНАНСОВЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ, ОТНОСЯЩИЕСЯ К ЛИВИИ

A

Принимая во внимание, что, в соответствии с положениями статьи 23 Мирного договора с Италией и пункта 3 Приложения XI к нему, вопрос о судьбе бывших итальянских колоний был внесен на рассмотрение Генеральной Ассамблеи 15 сентября 1948 года правительствами Франции, Союза Советских Социалистических Республик, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Соединенных Штатов Америки,

принимая во внимание, что на основании указанных выше положений четыре державы пришли к соглашению принять рекомендации Генеральной Ассамблеи и провести необходимые мероприятия для выполнения этой рекомендации,

принимая во внимание, что в своих резолюциях от 21 ноября 1949 г. и от 17 ноября 1950 г.⁵ Генеральная Ассамблея рекомендовала, чтобы независимость Ливии была проведена эффективно возможно скорее и во всяком случае не позднее 1 января 1952 года,

принимая во внимание, что пункт 19 Приложения XIV к Мирному договору с Италией, содержащий некоторые экономические и финансовые положения относительно уступленных территорий, предусматривает, что «постановления настоящего Приложения не должны распространяться на бывшие итальянские колонии. Экономические и финансовые постановления, которые будут применяться к бывшим итальянским колониям, составят часть соглашений относительно окончательного решения судьбы этих владений в соответствии со статьей 23 настоящего Договора»,

принимая во внимание желательность выработки экономических и финансовых положений относительно Ливии до осуществления передачи власти в этой территории, с тем чтобы эти положения могли применяться возможно скорее,

Генеральная Ассамблея

утверждает следующие статьи:

СТАТЬЯ I

1. Ливия получает безвозмездно движимое и недвижимое имущество, являющееся собственностью итальянского государства в Ливии, которое владеет им от своего собственного имени или от имени итальянской администрации в Ливии.

2. Немедленно передается указанное ниже имущество:

а) государственное имущество (*demanio publico*) и неотчуждаемое государственное имущество (*patrimonio indisponibile*) в Ливии, равно как и соответствующие архивы и документы административного характера или технического значения, относящиеся к Ливии или касающиеся имущества, передача которого предусматривается настоящей резолюцией;

б) имущество в Ливии фашистской партии и ее организаций.

3. Кроме того, на условиях, подлежащих установлению на основании специальных соглашений между Италией и Ливией, передаются:

а) отчуждаемое государственное имущество (*patrimonio disponibile*) и имущество, принадлежащее государственным автономным учреждениям (*aziende autonome*), поскольку и то и другое находится в Ливии;

б) права государства на капиталы и имущество предприятий, обществ и ассоциаций публично-правового характера, находящихся в Ливии.

4. В тех случаях, когда деятельность указанных предприятий, обществ и ассоциаций частично про-

текает в Италии или в других странах кроме Ливии, последняя приобретает только те права итальянского государства или итальянской администрации в Ливии, которые относятся к их деятельности в этой стране. В тех случаях, когда итальянскому государству или итальянской администрации в Ливии принадлежало в этих предприятиях, обществах и ассоциациях только руководство, Ливия не может требовать для себя никаких прав в них.

5. Независимо от того, имеет ли Италия права собственности на свое собственное имя или на имя итальянской администрации в Ливии, она сохраняет право собственности на недвижимое имущество, необходимое для функционирования ее дипломатических и консульских служб, а также учебных заведений, обслуживающих теперешнюю итальянскую общину, поскольку это требуется обстоятельствами. Для установления этого недвижимого имущества между Италией и Ливией заключаются особые соглашения.

6. Здания, предназначенные для немусульманских религиозных культов, и связанные с ними службы передаются Италией соответствующим религиозным общинам.

7. Между Италией и Ливией могут быть заключены специальные соглашения, имеющие целью обеспечить функционирование находящихся в Ливии больниц.

СТАТЬЯ II

Италия и Ливия путем специальных соглашений устанавливают условия, на которых на сходные учреждения ливийского государства переносятся существующие в отношении лиц, проживающих в Ливии, обязательства государственных или частных итальянских учреждений социального страхования, а также соответствующая часть образованных этими учреждениями резервных капиталов. Эта часть резервных капиталов составляет преимущественно из недвижимого имущества и инвестированных средств этих учреждений в Ливии.

СТАТЬЯ III

Италия продолжает нести обязательство по выплате гражданских или военных пенсий, права на которые были приобретены к моменту вступления в силу Мирного договора с Италией и обязанность выплаты которых в тот момент лежала на Италии. Это обязательство распространяется на права на пенсию, по которым еще не наступил срок. Италия и Ливия устанавливают путем соглашений условия, на которых Италия должна выполнить это обязательство.

СТАТЬЯ IV

Ливия освобождается от уплаты какой бы то ни было доли итальянского государственного долга.

СТАТЬЯ V

Италия в кратчайший срок возвращает собственникам все находящиеся в ее владении или во владении ее граждан суда, которые доказанным образом являлись собственностью бывших итальянских граждан Ливии или были зарегистрированы в Ливии, за исключением тех случаев, когда речь идет о судах, добросовестно приобретенных Италией или ее гражданами.

⁵ Резолюции 289 (IV) и 387 (V).

СТАТЬЯ VI

1. Имущество, права и интересы итальянских граждан в Ливии, в том числе итальянских юридических лиц, признаются при условии, что они были приобретены на законном основании. Они не ставятся в менее благоприятные условия, чем имущество, права и интересы других иностранных граждан, в том числе юридических лиц иностранной национальности.

2. Итальянские граждане, покидающие Ливию с целью обосноваться в Италии или обосновавшиеся в Италии после 3 сентября 1943 года, имеют право свободно продавать свое движимое и недвижимое имущество, реализовать свои активы и распоряжаться ими, а также, по уплате всех долгов или налогов, которые могут следовать с них в Ливии, вывозить свое движимое имущество и переводить принадлежащие им капиталы, при условии, что это имущество и эти капиталы не были приобретены на незаконном основании. Перевод этого имущества не подлежит никаким ввозным или вывозным пошлинам. Условия перевода в Италию указанного движимого имущества устанавливаются на основании соглашения между управляющими державами или правительством Ливии, после того как оно будет образовано, с одной стороны, и правительством Италии, с другой. Равным образом устанавливаются путем соглашения условия и сроки для перевода капиталов, и в том числе выручки от упомянутых выше операций.

3. В отношении обществ, которые были образованы в соответствии с итальянскими законами и правление которых находится в Италии, применяется порядок, предусмотренный в пункте 2. В отношении обществ, которые были образованы в соответствии с итальянскими законами и правление которых находится в Ливии, в случае если эти общества желают перенести свое правление в Италию, также применяется порядок, предусмотренный в упомянутом выше пункте, при условии, что более 50 процентов акционерного капитала общества принадлежит лицам, обычно проживающим вне Ливии, и при условии, что деятельность общества преимущественно протекает вне Ливии.

4. Находящееся в Италии имущество, права и интересы бывших итальянских граждан в Ливии, а также обществ, в свое время образованных в соответствии с итальянскими законами, правление которых находится в Ливии, признаются Италией, как правило, в той же мере, что и имущество, права и интересы иностранных граждан. Эти лица и общества имеют право производить перевод и ликвидацию своего имущества, своих прав и своих интересов на тех же условиях, которые могут быть установлены на основании упомянутого выше пункта 2.

5. Передача суверенитета не оказывает никакого влияния ни на долги лиц, проживающих в Италии, в отношении лиц, проживающих в Ливии, ни на долги лиц, проживающих в Ливии, в отношении лиц, проживающих в Италии. Правительство Италии и управляющие державы или же правительство Ливии, после того как оно будет образовано, должны облегчать уплату этих долгов. В настоящем пункте под «лицами» понимаются также и юридические лица.

СТАТЬЯ VII

Имущество, права и интересы, которые вследствие войны продолжают находиться в Ливии под арестом, под принудительным управлением или под секвестром, возвращаются собственникам, в случае необходимости по решению Суда, предусмотренного в статье X настоящей резолюции.

СТАТЬЯ VIII

Бывшие итальянские граждане в Ливии продолжают пользоваться теми же правами промышленной, литературной и художественной собственности в Италии, на которые они могли претендовать при законодательстве, действующем в момент вступления в силу Мирного договора. Впредь до присоединения Ливии к международной конвенции или к международным конвенциям по вопросам промышленной, литературной и художественной собственности, права на эту собственность, существовавшие в Ливии по итальянским законам, остаются в силе в течение периода времени, предусмотренного итальянскими законами.

СТАТЬЯ IX

Следующие особые положения относятся к концессиям.

1. Остаются без изменений концессии, выданные на территории Ливии итальянским государством и итальянской администрацией в Ливии; также остаются без изменений договоры о концессиях (*patti colonici*) между *Ente per la Colonizzazione della Libia* и *Instituto della Previdenza Sociale*, с одной стороны, и концессионерами на земли, в отношении которых заключены договоры, с другой стороны, за исключением случаев, когда установлено, что концессионеры не соблюдали основных условий договоров о концессиях.

2. Немедленно передаются Ливии те земли, которые были итальянским государством или итальянской администрацией в Ливии переданы в распоряжение *Ente per la Colonizzazione della Libia* и управления по колонизации *Instituto della Previdenza Sociale* и в отношении которых не было заключено договоров о концессиях.

3. Передаются Ливии земли и здания с их службами, указанные в подпункте *d* пункта 4 в соответствии с предусмотренными в указанном подпункте условиями.

4. Специальными соглашениями между Италией и Ливией предусматриваются:

a) ликвидация *Ente per la Colonizzazione della Libia* и управления по колонизации *Instituto della Previdenza Sociale*, временное управление этими учреждениями, которое позволило бы им выполнять свои обязательства по отношению к концессионерам, договоры с которыми находятся еще в силе, и, в случае необходимости, передача функций указанных учреждений новым органам;

b) возмещение этими учреждениями финансовым учреждениям, участвовавшим в создании *Ente per la Colonizzazione della Libia* их долей участия, а в отношении *Instituto della Previdenza Sociale* возвращение резервного капитала, инвестированного в управление по колонизации;

с) передача Ливии остаточных активов ликвидируемых учреждений;

д) вопросы, относящиеся к землям, предоставленным в распоряжение указанных учреждений, и к зданиям и их службам, в которые вследствие окончательного оставления их концессионерами эти учреждения не могут вкладывать новых капиталов;

е) погашение долгов концессионеров этим учреждениям.

5. Вследствие отказа итальянского правительства от причитающихся ему с этих учреждений сумм, оба названных учреждения приступают к аннулированию долгов концессионеров и гарантирующих эти долги вкладных.

СТАТЬЯ X

1. Учреждается Суд Организации Объединенных Наций в составе трех лиц, избираемых Генеральным Секретарем на основе их квалификации как юристов из граждан трех различных государств, непосредственно не заинтересованных в этом вопросе. Суд, решения которого должны быть основаны на действующем праве, осуществляет две функции:

а) он дает управляющим державам, ливийскому правительству, после того как оно будет образовано, а также итальянскому правительству, по просьбе любой из этих властей, все необходимые указания относительно выполнения положений настоящей резолюции;

б) он выносит решения по всем спорным вопросам, возникающим между указанными властями в отношении толкования и выполнения настоящей резолюции. Суд может принять дело к производству по письменному заявлению одной из сторон.

2. Управляющие державы, ливийское правительство, после того как оно будет образовано, а также итальянское правительство в возможно скорый срок представляет Суду информацию и оказывают ему содействие, которые ему могут понадобиться для выполнения своих функций.

3. Местонахождение Суда будет в Ливии. Суд устанавливает свою процедуру. Он предоставляет возможность заинтересованным сторонам высказывать свое мнение и имеет право обращаться к любым властям и отдельным лицам за той информацией и теми свидетельствами, которые они в состоянии ему дать и которые ему могут понадобиться. При отсутствии единогласия Суд принимает решения большинством голосов. Решения Суда не подлежат обжалованию и являются обязательными⁶.

326-е пленарное заседание,
15 декабря 1950 г.

В

Генеральная Ассамблея
уполномочивает Генерального Секретаря согласно установленной практике

1) принять необходимые меры к выплате членам Суда Организации Объединенных Наций, учрежденного на основании статьи X, соответствующего вознаграждения и суточных и к возмещению им путевых расходов;

⁶ Разъяснение некоторых пунктов настоящей резолюции, принятое Подкомитетом I Специального комитета по политическим вопросам, помещено в документе A/1726.

2) предоставить в распоряжение Суда Организации тот персонал и обслуживание, которые Генеральный Секретарь найдет необходимыми для осуществления положений настоящей резолюции, пользуясь при этом по возможности персоналом Миссии Организации Объединенных Наций в Ливии.

326-е пленарное заседание,
15 декабря 1950 г.

389 (V). ТЕХНИЧЕСКАЯ И ФИНАНСОВАЯ ПОМОЩЬ ДЛЯ ЛИВИИ

Принимая во внимание, что в результате войны частному и государственному имуществу Ливии как движимому, так и недвижимому, а также ее средствам сообщения были нанесены значительные убытки,

принимая во внимание, что наличие этих военных убытков и необходимость восстановления указанного имущества представляют собой одну из главнейших экономических и финансовых проблем, которые должны быть приняты во внимание в целях создания независимой Ливии с прочной основой для социально-экономического прогресса, что является одной из признанных целей Организации Объединенных Наций согласно пункту 4 резолюции Генеральной Ассамблеи от 17 ноября 1950 года⁷,

Генеральная Ассамблея,
порукает Генеральному Секретарю изучить проблему военных убытков в связи с технической и финансовой помощью, о предоставлении которой Ливия может просить Экономический и Социальный Совет, специализированные учреждения и Генерального Секретаря, и представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на шестой сессии.

326-е пленарное заседание,
15 декабря 1950 г.

390 (V). ЭРИТРЕЯ: ДОКЛАД КОМИССИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ ЭРИТРЕИ; ДОКЛАД МЕЖСЕССИОННОГО КОМИТЕТА ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ ПО ДОКЛАДУ КОМИССИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ ЭРИТРЕИ

А

Принимая во внимание, что согласно пункту 3 Приложения XI к Мирному договору с Италией 1947 года заинтересованные державы согласились принять рекомендацию Генеральной Ассамблеи о судьбе бывших итальянских колоний в Африке и принять соответствующие меры для проведения ее в жизнь,

принимая во внимание, что согласно пункту 2 указанного выше Приложения XI при решении судьбы этих колоний следует исходить из желаний жителей и интересов их благосостояния, равно как интересов мира и безопасности, с учетом взглядов заинтересованных правительств,

поэтому

Генеральная Ассамблея, учитывая доклады Комиссии Организации Объединенных Наций для Эритреи и Межсессионного комитета⁸ и

⁷ Резолюция 387 (V).

⁸ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятая сессия, Дополнения №№ 8 и 14.